**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 84 (1993)

**Heft:** 19

#### Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

6 Editorial, Notiert/Noté

11 Betriebliches Umweltmanagement zwischen Ökonomie und Ökologie Verbesserung der Konkurrenzfähigkeit durch umweltorientiertes Management

Meike G. Kirchner

- 17 Der Weg zum Qualitätssicherungs-Zertifikat Zertifizierte Qualität wird auch im Schalttafelbau und in der Haustechnik immer wichtiger Ralph Heise
- Neue Konzeption für die Datenübertragung zwischen Unterwerken Erfolgreiche Montage eines Erdseils mit Lichtwellenleiter dank integraler Qualitätssicherung

  Mario Marchiondi. Peter Bracher
- 31 Automatisation d'une installation hydraulique Modélisation des écoulements à basse pression et conception du réglage du niveau Mouncif Lahlou
- Konventionelle Grenzwerte für Fehlerspannung und Berührungsspannung bei Berücksichtigung des Widerstandes der Schuhe von Menschen und der Hufe von Nutztieren Gottfried Biegelmeier

### Branchen-Magazin - Magazine

Entreprises et marchés 51 Firmen und Märkte **Technik und Wissenschaft** Technique et sciences 52 53 Aus- und Weiterbildung **Etudes et perfectionnement** Politik und Gesellschaft 54 Politique et société 55 Veranstaltungen **Manifestations** Buchbesprechungen Critique des livres 56 57 Leserbriefe Courrier des lecteurs **57 Neue Produkte** Produits nouveaux Calendrier des manifestations 61 Veranstaltungskalender

### SEV-Nachrichten - Nouvelles de l'ASE

67 Mitteilungen – Communications

GV 93 – Der SEV im Dienste der Schweizer Wirtschaft – Assemblée générale 1993 Electronique et informatique dans les installations intérieures

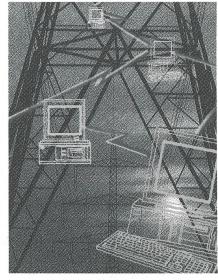
74 Energietechnische Gesellschaft des SEV Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE Sicherheit in Kabelnetzen: Neue Entwicklungen

74 Normung - Normalisation

80 Starkstrominspektorat – Inspection des installations à courant fort

86 Forum

Bulletin SEV/VSE 19/1993 Zürich, 24. September 1993 84. Jahrgang



23 Moderne Leitstellenkonzepte für die Netzund Lastführung bewirken eine steigende Nachfrage nach Datenübertragungswegen parallel zu den Energieübertragungsleitungen. Zukunftsweisende Lösungen sind Erdseile mit integrierten Lichtwellenleitern.

Des lignes de terre à fibres optiques intégrées permettront de satisfaire aux besoins croissant en capacités de transmission d'informations digitale pour la télécommande des sous-station.

(Titelbild/Photo de couverture: Glenn Brönnimann)

# BULLETIN

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

#### **Inserateverwaltung:**

Edenstrasse 20 Postfach 229 CH-8021 Zürich Telefon 01 207 86 34 Telefax 01 207 89 38

#### **Abonnemente:**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein Zentrale Dienste/Bulletin Seefeldstrasse 301, CH-8034 Zürich Telefon 01 384 91 11



# «Ich habe mein Portemonnaie am Schlüsselbund!»

Das chip-key-system der neuen <u>bargeldlosen Gebühren-automaten Bicont 803</u> machts möglich! Den exklusiven Chip-key-Schlüssel laden Sie mit einem Geldvorrat bis max. Fr. 999.90 ohne separate Ladestation immer wieder neu.

Wählen Sie den Bicont CKS 803 vor allem für zeitabhängige Abrechnung. Ideal für leistungsabhängigen Betrieb ist der für die Montage auf Normzähler vorbereitete Bicont CKE 803.

Exklusiv für Elektrizitätswerke: der EW-key zum Einziehen fälliger Stromrechnungen.



Neu: Bicont 803 – die bargeldlosen Gebührenautomaten

ELEKTRON Elektrotechnik Elektronik Nachrichtentechnik

Elektron AG, Riedhofstrasse 11, 8804 Au ZH Telefon 01 781 01 11, Fax 01 781 02 02

Suisse Romande: Prodelec SA, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

## GMC

### Steckkontakte halten durch

Die sichere Verbindung heisst Industrie-Steckkontakte von CMC, wenn Nässe, Kälte und harter mechanischer Beanspruchung getrotzt werden muss.

Neu: Rundsteckkontakte nach Standard-Norm IEC 309, 16...125 A, 20... 690 V



### Informations-Gutschein

Senden Sie mir bitte die ausführliche Dokumentation über Rundsteckkontakte von CMC Schaffhausen

Name Firma Adresse

Einsenden an: CMC Carl Maier + Cie AG 8201 Schaffhausen

# Unsere Verantwortung gegenüber der Umwelt



Unsere Kunden wollen Energie effizient nutzen und die Umwelt schonen. Wir haben die Lösungen.



Energie zum richtigen Zeitpunkt einsetzen, wo sie benötigt wird. Vorausschauend, sparsam und sicher. Ein angenehmes Klima in Gebäuden schaffen. Bei hoher Wirtschaftlichkeit.

Landis & Gyr ist ein international tätiger Elektronik-Konzern mit rund 18'000 Mitarbeitern. Das 1896 gegründete Unternehmen hat sich im Bereich des Energiemanagements, der Gebäudeleittechnik und der Kommunikation spezialisiert.

Landis & Gyr gehört in seinen Kerngeschäften weltweit zu den drei Marktführern. Die Unternehmensaktivitäten sind in den Unternehmensbereichen Building Control, Energy Management und Communications zusammengefasst.

LANDIS & GYR